

## 一、主任的話

新學年、新氣象。歡迎本年度所有新生加入中山外文系所這個大家庭。本系師資優秀、老師們教學認真，教學軟硬體設備也非常豐富、齊全，期望新生與舊生都能好好把握系上的所有資源，同時也請同學們注意安全與健康，把身體顧好。新學年初加上疫情，同仁們勢必開始非常忙碌，預祝同仁們在教學與研究方面更上層樓。同時也祝所有同學和系友們一切都好。

—盧莉茹系主任

## 二、系所近況

### ◆ 重要公告

- 因應全國新冠肺炎疫情警戒調降為二級防疫措施，本校嚴重特殊傳染性肺炎防疫工作小組訂定之「國立中山大學因應疫情警戒調降為二級之防疫措施對照表」，並自即日起實施，請師生們遵依規定辦理。(請見末頁)
- 110學年度第1學期各階段選課日程如下，請於期間內完成選課。若有各項異動，將以教務處公告為準。

#### 【初選】

初選 1：9/7(二) 09:00 - 9/9(四) 17:00

初選 1《結果公布》：9/10(五) 14:00

初選 2：9/13(一) 09:00 - 9/15(三) 17:00

初選 2《結果公布》：9/16(四) 14:00

#### 【加退選】

加退選 1：9/29(三) 09:00 - 9/30(四) 17:00

加退選 1《結果公布》：10/1(五) 14:00

加退選 2：10/5(二) 09:00 - 10/6(三) 17:00

加退選 2《結果公布》：10/7(四) 14:00

#### 【異常處理】

選課異常處理(上網列印，紙本簽核)：10/8(五) 09:00 - 10/14(四) 17:00

(請自行掌握列印及簽核時間)

確認選課紀錄：10/8(五) 09:00 - 10/21(四) 17:00

- 本校110年度第2次學術研究重點支援自即日起受理申請，有意申請之教師請於110年9月23日(星期四)止備妥相關文件交給陳美菁助教，俾便彙整後轉文學院辦理後續作業。
- 科技部專題研究計畫執行期限至110年7月31日止之計畫，請於計畫執行期限截止後二個月內(110年9月30日前)，完成校內經費結報及結案手續。
- 科技部111年度「科技藝術跨域融合與創新研究計畫」自即日起受理申請，有意申請之教師請於110年9月23日(星期四)前完成線上申請作業。本案本校承辦人：研發處黃怡菁小姐，分機2613。
- 科技部110年度第2期「補助延攬人文學及社會科學類博士級研究人員」申請案，本校線上受理申請時間自110年10月1日至10月31日止，本本校承辦人：研發處謝雅芬小姐，分機2606。

### 三、教師動態

- 本系 110 學年度新進教師為沈尚玉助理教授，111 學年度新進教師為林子玉助理教授，歡迎兩位新老師加入中山外文系大家庭。

### 四、學生動態

#### ◆大學部

- 恭喜本系3位大學部同學獲科技部110年度大專生研究計畫補助，分別為徐淳義同學、陳孟稼同學、耿舒眉同學！
- 恭喜本系大學部賴怡安同學獲本校110年度鼓勵大專生參與專題研究計畫補助。

#### ◆研究所

- 恭喜本系6位碩士生於109學年度下學期通過研究生論文口試，分別為陳新同學、何宗翰同學、張志如同學、潘昱廷同學、楊景淳同學及黃士豪同學！再度恭喜同學們順利畢業，取得碩士學位！

### 五、學程公告

歡迎同學們選修加入以下學程，只需至教務處整合學程網頁上填單後印出申請表（網址：<http://www.stuapp.nsysu.edu.tw/stuapprep/studentApplication.asp?selform=g3>），並將紙本送至外文系陳美菁助教（分機：3132），即可成為學程的家族成員。

- 「西洋經典文學與文化學程」，網頁：<http://wcc.strikingly.com/>（負責人李祁芳老師，業務助理林柏豪，email: [wcc.nsysu@gmail.com](mailto:wcc.nsysu@gmail.com)）。
- 「法國語言、文化與社會學程」，網頁：<http://www2.nsysu.edu.tw/FSC/>（負責人盧莉茹老師）。
- 「日本研究學程」，網頁：<http://rpb9.nsysu.edu.tw/>（負責人歐淑珍老師）。
- 「翻譯學程」，網頁：[http://www.zephyr.nsysu.edu.tw/course/super\\_pages.php?ID=course5](http://www.zephyr.nsysu.edu.tw/course/super_pages.php?ID=course5)（業務承辦人孫翔惠行政組員，[Shiang\\_hui@mail.nsysu.edu.tw](mailto:Shiang_hui@mail.nsysu.edu.tw)，分機 3133）。
- 「語言學學程」，網頁：[http://www.zephyr.nsysu.edu.tw/course/super\\_pages.php?ID=course4](http://www.zephyr.nsysu.edu.tw/course/super_pages.php?ID=course4)（業務承辦人孫翔惠行政組員，[Shiang\\_hui@mail.nsysu.edu.tw](mailto:Shiang_hui@mail.nsysu.edu.tw)，分機 3133）。

### 六、選讀公告

#### ◆五學年學碩士

- 本系大學部學生申請五學年學碩士之時程約為每年 2 月初至中旬受理申請（確切日期請隨時留意公告），歡迎三年級的同學們踴躍申請。

## 歡迎申請

# 外文系五學年學碩士

### 五學年學碩士有什麼好處?

學生通過五學年學碩士申請後，其在大學期間所修習之研究所課程，於本系碩士班入學後可以申請學分抵免，大大縮短碩士班修業時間。

### 五學年學碩士生可獲獎學金嗎？

取得五學年學碩士資格之碩士班預備研究生於入學後可獲得**12萬元獎學金**。

### 要如何申請？

學士班學生於三年級寒假期間（依校行事曆公告時間），向本系碩博士班委員會提出申請，通過後即為碩士班預備研究生。預研究生須於畢業當年度參加本系碩士班甄試或考試，通過後始正式取得碩士班研究生資格。

### 需要準備哪些審查資料？

申請時需至教務處網頁下載申請表，連同大學歷年成績單、學期報告1~2份、及教師推薦信2封送至外文系系辦即可。

**歡迎大家踴躍申請!!!**

## ◆ 碩士逕讀博士班

- 本系碩士生修業一學期以上且成績優異，可申請逕修讀博士學位，申請時間於每年寒暑假期間公告。有興趣逕讀的同學請洽詢系辦美菁助教，並留意本系公告。

## 七、留學資訊

- 教育部「公費留學考試」、「與世界百大合作設置獎學金甄選」、「留學獎學金甄試」、「博士後研究獎金甄選」及「歐盟獎學金甄選」之資訊網址：  
<https://www.scholarship.moe.gov.tw/>。
- 相關提供研讀博士學位之獎助之網址，請詳參：  
<https://educationusa.state.gov/scholarships/fulbright-graduate-study-grants>  
<http://www.fulbright.org.tw/dispPageBox/CtEn.aspx?ddsPageID=FOSEENGBBD>  
<http://www.fulbright.org.tw/dispPageBox/CtCh.aspx?ddsPageID=FOSECHIABAD&>

《中山外文通訊》歡迎大家提供活動消息！ Contact us: [forzaa@mail.nsysu.edu.tw](mailto:forzaa@mail.nsysu.edu.tw)

# 國立中山大學因應疫情警戒調降為二級之防疫措施對照表 110.7.26

警等 戒級	準 三 級	三 級	二 級
實施 時期	5 / 16 起	5 / 19 - 7 / 12	7 / 27 - 8 / 19
教室及 教學	<ol style="list-style-type: none"> <li>學校如要啟動停課，應確實依疫情情形，依指揮中心指示辦理；但如係規劃調整方式調整，包括停止實體課程調整為線上教學，則由學校督導辦理，以即時因應疫情處理。</li> <li>本校防疫小組決議，5/17-18 為遠距教學準備期(師生確認遠距教學實施方式)，5/19-6/8 全面啟動遠距教學。實體課程若無法採取遠距教學者，得於遠距課後再擇期補課。</li> <li>學校應維持教室及各學習場域環境通風，並定期消毒。</li> <li>上課全程戴口罩，不可飲食。紀錄上課座位表或拍照，以備查調使用。</li> <li>體育課(含游泳課)到 6/8 止停課，於恢復實體上課後再行補課。5 月份游泳賽考取滿，另暫先保留 6 月份的游泳賽考。</li> </ol>	維持準三級措施	<ol style="list-style-type: none"> <li>二級警戒以有條件開放實體上課。大班課程遠距教學為原則，屆時檢核或自健康管理者不可到校上課。停課標準依 CDC 及教育部公告辦理。</li> <li>110 學年度第 1 學期開學日已調整至 9/23。</li> <li>109 學年度暑期課程 7/12-8/20 維持全面實施遠距教學。</li> <li>8/9 前規劃採取實體上課者，應比照集會，室內 50 人以上需符合每 2.25 平方米容納 1 人之規定，並經專案核定。110 學年度第 1 學期授課，大班課程可預作分班上課或遠距教學之準備。</li> <li>各教學單位應維持教室及各學習場域環境通風，並定期消毒。</li> <li>實體上課師生應全程戴口罩，不可飲食。各教學單位應紀錄上課座位表或拍照，以備查調使用。</li> </ol>
辦公室	教職員生需全程配戴口罩	維持準三級措施	維持社交距離(室內 1.5 公尺)；若無法維持則全程配戴口罩
會議室	<ol style="list-style-type: none"> <li>有校外人士參與之會議，一律利用視訊開會。</li> <li>二級區域同時縣市移動委員會，建議採視訊會議，無須親訊。會議現場備有探花座(距離維持 1.5 公尺以上)，並全程戴口罩。再會亦需採探花座。</li> <li>上課期間校外人士到校實體查閱或訪視；室內探花座探花座(距離維持 1.5 公尺以上)，並全程戴口罩。用餐亦需採探花座。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>有校外人士參與之會議：原則上採視訊會議，若無法以視訊進行，會議現場備有探花座(距離維持 1.5 公尺以上)，並全程戴口罩。不可在會議室中用餐。</li> <li>上課期間校外人士到校實體查閱或訪視：室內一樓探花座探花座(距離維持 1.5 公尺以上)，全程戴口罩。不可在會議室中用餐。</li> </ol>	維持社交距離(室內 1.5 公尺)；若無法維持則全程配戴口罩。會議中禁止用餐。
圖書館	<ol style="list-style-type: none"> <li>圖書館暫停校外人士入館。</li> <li>自 5/18 起，3 到 8 樓全區封閉，校內外人士皆不得進入。</li> <li>開放校內學生使用區域：5/18 起僅提供 1 樓集思軒、書香訂、B1 電腦教室等 3 處自修室供學生研讀、採探花座，定時消毒及派員巡迴。</li> <li>流通服務：自 5/18 起於 1 樓設置借還書得來速櫃台。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>自即日起，圖書館全部封閉，校內外人士皆不得進入。</li> <li>流通服務：自 5/18 起於 1 樓設置借還書得來速櫃台。</li> </ol>	<p>參考高雄市政府及高校措施，圖書館分二階段開放：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>暫停校外人士入館。</li> <li>7/27(二)-7/30(五)：             <ol style="list-style-type: none"> <li>維持現行 IF 借還書得來速櫃台及參考諮詢服務。</li> <li>加強開架區清潔消毒。</li> </ol> </li> <li>8/2(一)-8/9(一)：             <ol style="list-style-type: none"> <li>圖書館 3F 至 8F 全區開放，各區座位(包含開架、視聽、電子資源...)均採探花座。</li> <li>研究室、討論室可預約，討論室限 5 人以下使用。</li> <li>限制校內師生及持圖書館有效個人借書證者(眷屬、校友、圖書館之友人)入館。</li> <li>B1 電腦教室、1F 集思軒及書香訂、3F 書畫園等電腦使用及自習空間暫不開放。</li> </ol> </li> </ol>
體育館	<ol style="list-style-type: none"> <li>校隊訓練活動自 5/17 起暫停。</li> <li>體育課不對校外人士開放，即日起暫停開放個人使用體育課。5/19 起體育課游泳池全面關閉。</li> <li>體育館中、外場(第一、第二健身房)關閉，不開放於個人、校隊以及上課使用。</li> <li>戶外網球場：仍開放於校內外人士使用；5/17 起網球場關閉學生入場，除探花座外，其餘均關閉。則拆除排球網。場下籃球場、廁所、賣物間等)，並全面禁止飲食(飲用水除外)。</li> <li>戶外網球場：5/17 起只限使用自己的球，一人一球練習投籃。發現發現，則封閉網球場。</li> <li>戶外排球場：只限兩人之托球練習。彼此需保持一公尺以上社交距離。若發現發現，則拆除排球網。</li> <li>田徑球場：除限人傳球練習，彼此需保持一公尺以上之社交距離。</li> <li>田徑球場：禁止群聚比賽，運動時彼此需保持一公尺以上之社交距離。</li> <li>所有之戶外運動仍必須戴上口罩。</li> <li>室外球場強佔公園，除上述規定外，並附風除菌。</li> <li>風除菌：即日起禁止進入規定中心，之後視疫情發展再議。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>以下場館關閉：體育館、游泳池、體適能中心(含第一健身房)。</li> <li>戶外網球場：只限使用自己的球，一人一球練習投籃。若發現發現，則封閉網球場。</li> <li>戶外排球場：只限兩人之托球練習。彼此需保持一公尺以上社交距離。若發現發現，則拆除排球網。</li> <li>田徑球場：除限人傳球練習，彼此需保持一公尺以上之社交距離。</li> <li>田徑球場：禁止群聚比賽，運動時彼此需保持一公尺以上之社交距離。</li> <li>所有之戶外運動仍必須戴上口罩。</li> <li>室外球場強佔公園，除上述規定外，並附風除菌。</li> <li>風除菌：即日起禁止進入規定中心，之後視疫情發展再議。</li> </ol>	<p>無論室內外場館，需全程配戴口罩、實聯制、保持社交距離，並禁止飲食(飲用水除外)。</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>以下場館關閉：游泳池、第一體適能中心。</li> <li>第二體適能中心有條件開放，採預約制，且關閉賣物與衛生空間。</li> <li>田徑球場(含賽區)、室外網球場、室外排球場、棒壘球場開放使用，惟使用期間各場館容留人數以棒壘球場 50% 為限。</li> <li>海城中心僅開放於團體借用操作各項海上運動設備，禁止游泳。且活動過程需全程配戴口罩。</li> <li>停止晨泳協會海泳活動。</li> <li>上述場館若無法落實全程配戴口罩、保持社交距離，將取消開放。</li> </ol>
活中 動心	暫停社團活動(社課)，社辦關閉、場地停止外借	維持準三級措施	暫停社團活動(社課)，社辦關閉、場地停止外借
學習 宿舍	<ol style="list-style-type: none"> <li>公共區域每日消毒 2 次。</li> <li>淋浴間採自主開關開放。</li> <li>於各洗手台放置洗手乳。</li> <li>淋浴間採自主開關開放。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>公共區域每日消毒 2 次(週末 1 次)，於各洗手台放置洗手乳。</li> <li>淋浴間採自主開關開放。</li> <li>學生宿舍每棟放置一台額溫槍及消毒水，提供學生自我健康管理所需。另外，增設體溫監測站共 5 站，上午 10 點至 12 點量體溫，其餘時段由宿舍三個服務站協助量測。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>公共區域每日消毒 2 次，於各洗手台放置洗手乳或肥皂。</li> <li>淋浴間採自主開關開放。</li> <li>室導離開房間就戴上口罩。</li> <li>學生宿舍每棟放置額溫槍與酒精，提供學生自我健康管理所需。各宿舍出入口維持單一出入口，如有健康需要，可向宿服中心申請特定期間開放。</li> <li>鼓勵同學可返回學校宿舍入住、退宿及換宿辦理。</li> </ol>
逸仙館	逸仙館關閉	維持準三級措施	維持準三級措施
室公 外共	進入校園一律全程戴口罩	進入校園一律全程戴口罩，戶外禁止超過 10 人的聚會(包括校外人士)；若有違者將由校安人員勸導。	維持社交距離(室內 1.5 公尺，戶外 1 公尺)；若無法維持則全程配戴口罩。
餐商 廳店	<ol style="list-style-type: none"> <li>業者需全程佩戴口罩並落實每天體溫檢測、手部消毒；有發燒、呼吸症狀或不得上班。</li> <li>餐廳入口處配合學校防疫政策，安排專人量測體溫及檢查證件，合格者發放體溫貼紙，或身上已貼體溫貼紙，且配戴口罩者，始得開放入內消費。校外人士實施實名制。</li> <li>設置自動噴霧酒精消毒器，洗手必備用品；店家請配於入口明顯處放置酒精自動消毒器，提醒消毒後再入內消費。並派員協助取乳、擦手紙、及垃圾筒。</li> <li>消費者須戴口罩方可入內消費。點餐時，用餐前後，需佩戴口罩。</li> <li>餐內用餐之間距需維持 1.5 公尺以上，桌間需放置隔板。防疫期間，請消費者盡量外帶使用。結帳處須派員代客持：地面點點等持線；若室內空間不足，請將動線拉至室外門口排隊。</li> <li>自助餐器具需逐批消毒後再使用。</li> <li>環境清潔使用 1000ppm 漂白水，一日至少三次並請紀錄。</li> <li>鼓勵消費者多使用線上/行動支付，減少現金接觸，降低傳染機會。</li> <li>便利商店對於自行操作的點餐機台，需落實全面消毒，用餐期間至少一小瓶消毒一次。</li> <li>室內冷氣開放使用下，仍需打開門窗或使用排風扇，以保持室內空氣流通，並需測冷氣出風口。</li> <li>餐館二樓作法，並加強宣導：             <ol style="list-style-type: none"> <li>用餐前後戴上口罩；</li> <li>自帶環保餐具使用；</li> <li>餐後期間避免交談；</li> <li>不可併桌、任意移動/移除隔板；</li> <li>用餐前後儘快離開餐館。</li> </ol> </li> <li>其他非餐飲商家應對結帳排隊動線進行管制，維持良好社交距離。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>維持準三級措施，餐廳一律全面改採外帶。</li> <li>各商家依最新防疫政策調整營業狀況，如繼續營業，全面採實聯制(包括校內外人士)。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>開於使用。</li> <li>固定座位，採間隔座或梅花座，舞台與座席最前端間隔至少 3 公尺，並實施實聯制、量測體溫且需全程佩戴口罩。</li> <li>派出人員、劇組人員：全程戴口罩，並依規定執行防疫管理措施。</li> </ol>
其各 他館	<ol style="list-style-type: none"> <li>各棟大樓單一入口需備置體溫、戴口罩及實名制(校內人員憑證件通行，校外人士實名登記)。</li> <li>不開放公共區(書庫、吧檯區)，僅開放上課使用。</li> <li>校內各館均全面不開放(惟 Max 咖啡館於符合防疫規範前提下，提供學生預約使用教學設備)。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>各棟大樓單一入口需備置體溫、戴口罩及實名制(校內人員憑證件通行，校外人士實名登記)。</li> <li>圖書 10 樓全面不開放。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>各棟大樓單一入口需備置體溫、戴口罩及實聯制(校內人員憑證件通行，校外人士實聯制登記)。</li> </ol>
校活 內動	<ol style="list-style-type: none"> <li>停止社團活動。</li> <li>停止辦理跨縣市相關活動(例如畢業旅行、校外教學、研習營)。</li> <li>畢業典禮延期，且戶外辦理。</li> <li>暫停校隊訓練。</li> <li>停止 co-tea time 活動。</li> <li>暫停校隊員工健康促進活動。</li> <li>暫停校隊員工健康促進活動(不開放觀眾入場)。</li> <li>各系聯會、系隊、跨系聯誼、非立案之學生團體等活動，比照學生社團活動，校隊練習活動暫停辦理。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>以下活動停止：辦理跨縣市相關活動 例如畢業旅行、校外教學、研習營)、co-tea time 活動、教職員工健康促進活動、教職員工健康促進活動、藝術季活動。</li> <li>停止各項校內外實習活動，包括海上實習。</li> <li>停止社團活動、校隊訓練、各系聯會、系隊、跨系聯誼、非立案之學生團體等活動。</li> <li>畢業典禮延期，且採戶外辦理。</li> <li>各單位若已規劃於 6 月份辦理活動，應優先考慮延期舉辦，或視疫情發展再停辦。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>以下活動停止：辦理跨縣市相關活動(例如畢業旅行、校外教學、研習營)、co-tea time 活動、教職員工健康促進活動、教職員工健康促進活動、藝術季活動、聚會。</li> <li>停止各項校內外實習活動，包括海上實習。</li> <li>停止社團活動、各系聯會、系隊、跨系聯誼、非立案之學生團體等活動。</li> <li>校隊訓練按固定人員並縮短，同時段室內 20 人、室外 40 人為上限；教練未施打疫苗或接種未滿 14 天者，應定時提供檢驗陰性證明。</li> <li>暑假期間無藝術季活動。</li> </ol>
跨移 區動	<ol style="list-style-type: none"> <li>教職員工生非必要前往北部進行非必要的公務、或私人行程。</li> <li>減少區域間的非必要移動。現在人已返家且住家在警戒三級區域內者，請在家上班上課。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>應避免非必要的校外公務或私人行程。</li> <li>應盡量避免跨縣市移動。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>避免非必要的校外公務或私人行程。</li> <li>盡量避免跨縣市移動。</li> </ol>

備註：1. 以上未盡事宜請依中央流行疫情指揮中心及高雄市政府相關規定辦理。  
2. 未來將視疫情變化，適時做滾動式調整。

- ※ 教務處服務窗口：謝秀雯(2132) hsiu@mail.nsysu.edu.tw, 李穎華(2131) hwlee@mail.nsysu.edu.tw
- ※ 圖資處窗口：網路大學技術諮詢：林瑋潔(2525) yuchieh@mail.nsysu.edu.tw, Microsoft Teams 技術諮詢：丁義雄(2458) jimmyt@staff.nsysu.edu.tw, Cisco WebEx 技術諮詢：呂盈宏(2459) yinglyu@staff.nsysu.edu.tw, Google Meet 技術諮詢：黃崑崙(2522) locustyo@mail.nsysu.edu.tw, LMeeting 技術諮詢：林瑋潔(2525) yuchieh@mail.nsysu.edu.tw
- ※ 學務處防疫健康管理、心理關懷協助：健康管理：郭錦輝護理師(2252) kuonan@mail.nsysu.edu.tw, 心理方面：莊雅琪心理師(2233) yachu@mail.nsysu.edu.tw
- ※ 人事室關懷窗口：浦仕岳(2046) pusu@mail.nsysu.edu.tw, 蔡玉蓉(2053) irene160@mail.nsysu.edu.tw